

EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers gloves made from cotton fabric. With PVC dots on the palm. The gloves are made in sizes 6 -12 in accordance with EN 420:1994 and EN 388:1994... They are also available in shortened lengths for special applications.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

ČERVA
read the authorized EC conformity mechanical
user representative marking hazards icon
instruction identification

0110 – protection levels EN 388:1994
Abrasion resistance: 0 **01050001, 01050002** - article
Cut resistance: 1 **10** - size
Tear resistance: 1 **EN388:94** - standard : issue year
Puncture resistance: 0 **04/2014** - production date/year

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. This gloves should be washed by hands. Do not bleach. The gloves have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning. The level of protection of gloves after washing is below the level of the new gloves.



Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia
Manufacturer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice šité z bavlněného úpletu s PVC terčíky na dlaní a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6 – 12 s upravenou délkou pro speciální použití aby nedocházelo k zachytávání manžety, v souladu s EN 420:1994 a EN 388:1994

Použití: Manipulace s materiály, jemné montážní práce v suchém prostředí. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny pro použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

ČERVA
piktogram identifikace značka piktogram
informace výrobce shody mechanická rizika

0110 - Stupně ochrany EN 388:1994
Stupeň ochrany proti oděru: 0 **01050001, 01050002** - typ rukavice
Stupeň ochrany proti porušení čepelí: 1 **10** - velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 1 **EN388:94** - číslo normy a rok vydání
Stupeň ochrany proti propichnutí: 0 **04/2014** - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávaním teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Znečištěné rukavice lze ručně prát při teplotě 40°C, nelze je bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v sušičce. Poškozené rukavice vyřadte z používání a znehodnotte. Vyprané rukavice jsou poškozeny předchozím používáním a nedosahují účinnosti nových rukavic.



Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněv část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořezané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Preprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko
Zplnomocněný zástupce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice

HU VÉDŐKÉSZTŰY CSÚSZÁSGÁTLÓ PONTOZOTT TENYÉRREL

Leírás: Ötujjas vékesztű pamutkalméből varrt, PVC pöttyökkel a tenyéren és az ujjakon. Kapható 6-12 méretben speciális használatra. Készül az EN 420:1994 és EN 388:1994 követelményei szerint.

Alkalmazási terület: Száraz anyagok kezelésére, mechanikai kockázatok ellen alkalmazható.

Jelzések:

ČERVA
olvassa el a gyártó EK megfelelőség piktogram
tájékoztatót! Azonosítója jelzés mechanikai védelem

0110 – védelmi képesség EN 388:1994
Dörzsöléssel szemben: 0 **01050001, 01050002** - kesztyű típuszáma
Vágással szemben: 1 **10** - méret
szakítással szemben: 1 **EN388:94** - szabványszám
Átszúrással szemben: 0 **04/2014** - gyártás éve

Használat és karbantartás: Kesztyűt védje sugárzó hőtől. Nem szabad kitenni szerves oldószerek és azok gőzei hatásának. A szennyezett kesztyű kézzel mosható legfeljebb 40°C hőmérsékleten. Ne használjon fehérítőszerrel, ne vasalja, ne szárítsa gépben, ne tisztítsa vegyileg! Ne használjon sérült kesztyűt! A szennyezett, sérült kesztyűket kezelje hulladékként az érvényes előírások szerint!

A kimosott kesztyű védelmi képessége csökken!



Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült kesztyűt! Ne használja mozgó gépkalkitások közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Csak minimális mechanikai kockázatokkal szemben használható! Nem alkalmas hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább!

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Tanúsítást kiadta no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Szlovák Köztársaság

Forgalomba hozza: ČERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami uszyte z dzianiny bawełnianej z tarczками z PVC na dloniach i palcach. Dostępne w rozmiarach 6 – 12 o długości dostosowanej do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN 420:1994 i EN 388:1994.

Przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie materiałem różnego rodzaju, precyzyjne prace montażowe w suchym otoczeniu. Przeznaczone do użytku we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

ČERVA
piktogram identyfikacja oznaczenie piktogram
informacje producent zgodności ryzyko mechaniczne

0110 - Stopnie ochrony EN 388:1994
Stopień ochrony przed przetarciem: 0 **01050001, 01050002** - typ rękawic
Stopień ochrony przed przecięciem: 1 **10** - rozmiar
Stopień ochrony przed rozdzieraniem: 1 **EN388:94** - numer normy i rok wydania
Stopień ochrony przed propięciem: 0 **04/2014** data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłym promieniowaniem. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Zabrudzone rękawice można prać ręcznie w temperaturze 40°C, nie można ich wybielać, prasować, czyszczyć chemicznie ani suszyć w suszarnie. Uszkodzone rękawice należy wyrzucić. Wyprane rękawice nie posiadają już właściwości ochronnych na tym samym poziomie, co rękawice nowe.



Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą tylko ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry – w takim przypadku należy zaprzestać używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy przestrzeganiu odpowiednich warunków składowania rękawice można przechowywać co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovakia

Podmiot upoważniony: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из хлопчатобумажного трикотажа, с точечным ПВХ наполнением на ладонях и в пальцах, резина на верхней части запястья, без манжеты. Производятся в размерах 6-12 в соответствии с EN 420:1994 и EN 388:1994. Поставляются в укороченной длине для специального назначения. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Для манипуляций, легких монтажных работ в сухом пространстве. Защита от механических воздействий. Предназначены для использования во всех областях промышленности.

Свойства и маркировка:

ČERVA
пиктограмма производитель знак механические
информации соответствия факторы риска

0110 – Степень защиты EN 388:1994
Степень износостойкости: 0
Устойчивость к порезам: 1
Устойчивость к разрывам: 1
Устойчивость к проколам: 0

01050001, 01050002 - артикул
10 – размер
04/2014 - месяц, год выпуска перчатки (пример маркировки)
EN388:94 - норма и год принятия

Инструкция по уходу и пользованию: Избегайте контакта с источниками теплового излучения. Не подвергайте действию органическими растворителями и их испарениями. Загрязненные перчатки можно стирать вручную при температуре 40°C. Запрещено отбеливание, глажка, химическая чистка и машинная сушка. Уровень защиты перчаток после стирки ниже уровня новых перчаток.



Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимум 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

Уполномоченное лицо: ČerVA Export Import a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Чехия, Сделано в Китае

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTRPSTOVÉ

Popis: Pätrpstvové ochranné rukavice sú šité z bavlnenej tkaniny. Na dlaní a prstoch majú PVC terčíky. Dodávané sú vo veľkosti 6 -12 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN 420:1994 a EN 388:1994.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Rukavice sú určené k manipulácii s materiálmi a jemné montážne práce vo všetkých priemyselných odboch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

ČERVA
piktogram identifikácia značka piktogram
informácia výrobcu zhody mechanické nebezpečenstvo

0110 - Stupne ochrany EN 388:1994
Stupeň ochrany proti oděru: 0 **01050001, 01050002** - typ rukavice
Stupeň ochrany proti prezaženiu čepelou: 1 **10** - veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 1 **EN388:94** - číslo normy a rok vydania
Stupeň ochrany proti propichnutiu: 0 **04/2014** - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred vysychaním a pred veľkým slávaním teplem. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Znečistené rukavice prať ručne pri teplote 40°C, nedajú sa bieliť, žehliť, chemicky čistiť ani sušiť v sušičke. Poškodené rukavice vymeňte za nové. Vyprané rukavice sú poškodené po predchádzajúcom používaní a nemajú účinok nových rukavíc.



Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlanovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím zkontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice dále nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko
Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dielničná cesta 2, 903 01 Senec

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: BUSTARD, BUSTARD BLACK
Опис: Бавовняні рукавички з ПВХ крапкою на долоні і пальцях. Розмір 6 – 12. Відповідають стандартам ЕС: EN 388:1994, EN 420:1994 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420:2001.

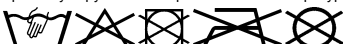
Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому та вологому середовищі, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

Особливості та маркування:

ČERVA
Піктограма Виробник ЕС знак Національний Піктограма
інформації сертифікації знак відповідності механічної
небезпеки

0110 - ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005
0 – опір стиранню **Bustard** - модель рукавички
1 – опір різанню **Bustard black** - модель рукавички
1 – опір розриванню **10** - розмір рукавички
0 – опір проколу **04/2014** - дата виготовлення (рік)

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не надавайте впливу органічним розчинникам та їх парів. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.



Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долоню частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте огляду перед перевіркою перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати в оригінальній упаковці їх в сухому, прохолодному місці подальше від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистрибутор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляксєва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua